

**EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA**

EBAZPENA, 2003ko azaroaren 12koa, Unibertsidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatearena, 76/03 lehiaketa publikoa iragartzeko dena. Lehiaketa horren bidez Ioi zelularren zinetika azkarreko irudiak aztertze sistema erostea, zehazki, lehen dagoen Nikon – Eclipse TE 300 markako mikroskopioari egokitzeko modukoa izan beharko duena erosteko kontratua adjudikatuko da. 23794

**Beste Iragarki Ofizial Batzuk****OGASUN ETA HERRI  
ADMINISTRAZIO SAILA**

IRAGARKIA. Erreklamazio-egileen zerrenda, zein, aipatutako jardunbidean adierazi diren jakinarazpenak jaso ez dituzten erreklamazio-egileen izenak jakitera ematen baitira. 23796

**NEKAZARITZA  
ETA ARRANTZA SAILA**

IRAGARKIA, 98-Legea 2798/03-2 zk.ko administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren espedientea (ohiko prozedura) bidaltzeko eta hirugarren interesatuei epea jartzeko. 23798

**Xedapen Orokorrak****ETXEBIZITZA ETA GIZARTE  
GAIETAKO SAILA****Zk-6618**

263/2003 DEKRETUA, 2003ko urriaren 28koa, Nazioarteko Adopzioarako Erakunde Laguntzaileen kreditazioa eta funtzionamendua arautzen dituen.

**ZIOEN ADIERAZPENA**

Nazioarteko Adopzioarako Erakunde Laguntzaileen (aurrerantzean, NAEL) gaikuntza arautu duen abenduaren 24ko 302/1996 Dekretuaren indarraldian jasotako esperientziak bidezko egiten du hura ordezkatu eta edukiak behar bezala eguneratzea.

Dekretu berri honek NAELen kreditazioa eta funtzionamendua arautuko ditu, esandako 302/1996 Dekretuaren akatsak edo mentsak gainditzeko asmoz. Ho-

**UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO**

RESOLUCIÓN de 12 de noviembre de 2003, de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, por la que se anuncia Concurso Público 76/03 para la Adjudicación del Contrato de suministro de un sistema de análisis de imágenes de cinética rápida de iones celulares acoplable al microscopio existente marca Nikon – Eclipse TE 300. 23794

**Otros Anuncios Oficiales****DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA**

ANUNCIO Relación de reclamantes a quienes no se ha podido hacer entrega de las notificaciones expresadas en los procedimientos igualmente indicados. 23796

**DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA  
Y PESCA**

ANUNCIO de remisión del expediente administrativo del recurso contencioso-administrativo Procedimiento Ordinario Ley 98 n.º 2798/03-2 y emplazamiento de terceros interesados. 23798

**Disposiciones Generales****DEPARTAMENTO DE VIVIENDA  
Y ASUNTOS SOCIALES****Nº-6618**

DECRETO 263/2003, de 28 de octubre, por el que se regula la acreditación y el funcionamiento de las Entidades Colaboradoras de Adopción Internacional.

La experiencia acumulada durante el período de vigencia del Decreto 302/1996, de 24 de diciembre, por el que se regula la habilitación de las Entidades Colaboradoras de Adopción Internacional (en adelante EE.CC.AA.II.), aconseja proceder a su sustitución, así como a la debida actualización de contenidos.

El presente Decreto, regulador de la acreditación y el funcionamiento de las EE.CC.AA.II., tiene por objeto superar las deficiencias observadas en el citado De-

rretarako, alde batetik, ondokoak errotik aldatu edo, hala bada, kendu egin dira: aplikatzeko arazoak izan dituzten alderdiak, edo denboraren poderioz zaharkitu, desegoki edo eskas geratu direnak. Bestetik, berrikuntzak sartu, adopzioan hartutako umeei eta adoptatzen duten familiei laguntzearren, malgutasuna areagotuz.

302/1996 Dekretuan hautemandako akats edo ments horiek, funtsean, III. kapituluaren daude, «Gaikuntza lortzeko betebeharrak» izenekoan; izan ere, gutxiegi edo eskas iritzi zaie, eta, gainera, garai hartan aukeratu zen prozedura, hau da, zuzeneko gaikuntza erakundeak hala eskatu ondoren, ez da egokiena izan, ikusi ahal izan denez.

Era berean, 302/1996 Dekretuaren aplikazioaren ondorioz, NAELak kontrolatzeko eta ikuskatzeko halako zailtasun bat ere ikusi da, eta ez bakarrik kontrol eta ikuskapenari dagokienez, zentzu hertsian, baizik eta erakundeen funtzionamenduaren araubideari, eginkizun eta jardunei, eta ekonomia- eta finantza-araubideari buruzkoetan ere. Gai horiek IV., V. eta VI. Kapituluetan tratatzen dira.

Azkenik, 302/1996 Dekretua indarrean sartu zenez, lege-aldaketak izan dira haurren jatorrizko estatuetan, eta blokeoak, edo gutxienez, zailtasunak eta mantsozteak gertatu dira nazioarteko adopzioen espedienteen izapidetzean, erakunde zein eskatzaileentzako ondorio kaltegarriekin. Horrelako aurrekaririk ez zegoenez, 1996ko dekretuak ez zituen gorabehera horiek ez eta hartu beharreko irtenbideak ere jaso.

Dekretu honek zazpi kapitulu ditu, bi xedapen gehigarri, bi xedapen iragankor, xedapen indargabetzailer bat eta hiru azken xedapen, eta bere helburua da haurrak eta nerabeak familiaren batean integratzeko xedez bitartekotza-lanak egiten dituzten NAELen kreditazio-betebeharrak, funtzionamenduaren araubidea, ekonomia- eta finantza-araubidea eta kontrola eta ikuskapena ezartzea.

Dekretu honek dakartzan berrikuntzen artean funtsezkoenetako bat da «Kreditazioa» izeneko III. Kapituluaren 7. artikulua ezarri duen aldaketa; izan ere, orain arte erakunde eskatzaileak galdatutako zuzeneko gaikuntzaren sistematik, lehiaketaren bidezko kreditazio-sistemara pasatu da, eta horretarako Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak deialdi publikoak egingo ditu, konkurrentzia eta publikitate printzipioak bermatuta.

Beste alde batetik, eta adingabekoen babesik eza eta behin betiko familian sartzea atzeratzea ekiditeko asmoz, dekretu honetako 15. artikulua, bere 5. paragra-

fo 302/1996. A tal fin, comprende, por un lado, una modificación sustancial o, en su caso, una supresión de aquellos aspectos cuya aplicación haya resultado problemática o que con el paso del tiempo hayan quedado obsoletos, imprevistos o insuficientes y, por otro lado, aporta novedades que añaden un componente de mayor flexibilidad y apoyo tanto a los niños y niñas adoptados como a las familias adoptantes.

Las referidas insuficiencias o carencias detectadas en el Decreto 302/1996, residen primordialmente en su Capítulo III, «Requisitos para la habilitación», entendiéndose que éstos son escasos y que el procedimiento elegido en su día, esto es, el sistema de habilitación directa previa solicitud de las Entidades, no ha demostrado ser el más indicado.

Asimismo, con la aplicación del Decreto 302/1996, se ha observado cierta complejidad en materia de control e inspección de las EE.CC.AA.II., que no se centra exclusivamente en su artículo 23, «Control e Inspección», sino que abarca aspectos concernientes al régimen de funcionamiento de las Entidades, a sus funciones y actuación, y a su régimen económico y financiero, a los que se refieren, respectivamente, los Capítulos IV, V, y VI.

Por último, desde la entrada en vigor del Decreto 302/1996, se han ido sucediendo modificaciones legislativas en los países de origen de los niños y niñas que han generado bloqueos o, como mínimo, dificultad o enlentecimiento en la tramitación de expedientes de adopción internacional en los mismos, con consecuencias negativas tanto para las Entidades como para las personas solicitantes. La ausencia de precedentes en tal sentido hizo que ni dichas circunstancias sobrevenidas ni las posibles soluciones a adoptar ante las mismas tuvieran reflejo en dicho Decreto.

El presente Decreto, que consta de siete Capítulos, dos Disposiciones Adicionales, dos Disposiciones Transitorias, una Disposición Derogatoria y tres Disposiciones Finales, tiene por objeto el establecimiento de los requisitos de acreditación, régimen de funcionamiento, régimen económico y financiero, control e inspección de las EE.CC.AA.II., que realicen funciones de mediación y que tengan como finalidad la integración de niños, niñas y adolescentes en una familia.

Entre las modificaciones más sustanciales introducidas en el presente Decreto cabe destacar el cambio establecido en el artículo 7 del Capítulo III «Acreditación», al pasar de un sistema de habilitación directa a petición de la Entidad solicitante, como hasta ahora, a una acreditación por el método de concurso, mediante convocatorias públicas que al efecto, y en garantía de los principios de concurrencia y publicidad, serán realizadas por la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

Por otro lado, y con el fin de evitar cierta desprotección de los menores y el retraso de su ingreso en una familia definitiva, el artículo 15 de este Decreto, intro-

foan, beste berrikuntza bat ere badakar: espedienteen izapidetzea guztiz blokeatuko balitz, gertaturiko aldaketa eta gorabeheren ondorioz, bigarren espediente bat ere izapidetu ahal izango da, salbuespen gisa, beste es-tatu batean lehenengoari beren-beregi uko egin gabe.

Lehen xedapen gehigarrian NAELen Erregistroa sor-tu da, horien funtzionamenduaren kontrola hobetzeko eta eskuragarriago egiteko. Erregistroak, erakunde ho-rien funtsezko datuak jasotzeaz gain, bitartekotza-zer-bitzuaeren erabiltzaileen kexu eta erreklamazioak ere bil-duko ditu.

Bi xedapen iragankorrek, hurrenez hurren, honako hauek hartu dituzte aintzat: abenduaren 24ko 302/1996 Dekretuaren bidez gaitutako NAELak dek-retu honetara behar bezala egokitzea, eta dekretu berri honetan aurrez ikusitako sistemaren bidez kreditazio-rik ez lortzea gertatuz gero egin behar dena.

Horren ondorioz, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak 2003ko urriaren 28an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

#### XEDATU DUT:

##### I. KAPITULUA XEDAPEN OROKORRAK

###### 1. *artikulua*.– Xedea.

Dekretu honen xedea da honako hauek finkatzea: adingabekoen nazioarteko adopzioarako bitartekotzan diharduten NAELen kreditazio-baldintzak, funtziona-menduaren araubidea, ekonomia- eta finantza-araubi-dea, eta kontrola eta ikuskaritza.

###### 2. *artikulua*.– NAELaren kontzeptua.

NAELak irabazi-asmorik gabeko elkarte edo funda-zioak dira, legez eraturakoak, beraien estatutuetan hel-burutzat adingabekoen babesa dutenak, eta arau hone-tan ezarritako baldintzak bete ondoren, Eusko Jaurla-ritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzatik dagokion kreditazioa eskuratzen dutenak, nazioarteko adopzioe-tan bitartekotza-lanetan esku hartu ahal izateko, dek-retu honetan ezarritakoaren arabera.

##### II. KAPITULUA JARDUTE-EREMUA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

###### 3. *artikulua*.– Jardute-eremua.

NAELak Euskal Autonomia Erkidegoaren lurralde-eremuan jardungo du, zehazki.

Atzerriko jardunari dagokionez, Eusko Jaurlaritza-ren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak ezartzen dituen

duce, en su quinto punto, la novedad consistente en que ante situaciones de bloqueo general en la tramitación de expedientes a consecuencia de cambios y circunstancias sobrevenidas, y con carácter excepcional, será posible tramitar un segundo expediente para otro país sin renuncia expresa al primero.

En su Disposición Adicional Primera se procede a la creación del Registro de EE.CC.AA.II., con la finalidad de establecer una mejora y mayor accesibilidad en el control del funcionamiento de las mismas, donde constarán tanto los datos trascendentales de estas entidades como las quejas y reclamaciones que formulen las personas usuarias del servicio de mediación.

A su vez, las dos Disposiciones Transitorias hacen referencia, respectivamente, a la debida adecuación al presente Decreto de las EE.CC.AA.II. en virtud del Decreto 302/1996, de 24 de diciembre y al procedimiento a seguir en el supuesto de no obtener la acreditación por el sistema previsto en el presente Decreto.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Vivien-da y Asuntos Sociales, oídos los órganos consultivos in-teresados, oída la Comisión Jurídica Asesora del Gobier-no Vasco, y previa deliberación y aprobación del Con-sejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 28 de oc-tubre de 2003,

#### DISPONGO:

##### CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

###### *Artículo 1*.– Objeto.

Es objeto del presente Decreto el establecimiento de los requisitos de acreditación, régimen de funciona-miento, régimen económico y financiero, control e ins-pección de las EE.CC.AA.II, que realicen funciones de mediación en la adopción internacional de menores.

###### *Artículo 2*.– Concepto de E.C.A.I.

Son EE.CC.AA.II., las Asociaciones o Fundaciones sin ánimo de lucro, legalmente constituidas, en cuyos Estatutos figure como fin la protección de menores y que, reuniendo los requisitos previstos en esta norma, obtengan la correspondiente acreditación de la Direc-ción de Bienestar Social del Gobierno Vasco para inter-venir en funciones de mediación en adopción interna-cional en los términos y condiciones establecidas en el presente Decreto.

##### CAPÍTULO II ÁMBITO DE ACTUACIÓN Y RÉGIMEN JURÍDICO

###### *Artículo 3*.– Ámbito de actuación.

La actuación de la E.C.A.I. se concretará al ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En el extranjero su intervención estará referida al país o países para los que haya sido autorizada por las auto-

baldintza eta moduan eta hark zehazten dituen jardueretarako arituko da estatu jakin batean edo batzuetan, horretarako kreditazioa izanik, bertako agintarien baimena jasotzen badu behintzat.

Beste inork ere, pertsona zein entitate, ezin du nazioarteko adopzioetarako bitartekotza-lanetan esku hartu.

#### 4. artikulua.— Esku-hartzea.

1.— NAELA Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak ezarzen dituen baldintza eta moduan eta hark zehazten dituen jardueretarako arituko da bitartekotza-lanetan adopzioetan, betiere adopzio horiek Euskal Autonomia Erkidegoan eskatu badira eta adoptatu beharreko adingabekoa beren kreditazioak ahalmena ematen dien estatu batekoa bada.

2.— NAELak, era berean, beste autonomia-erkidego batzuetako egoiliarren eskariak izapidetzen har dezake parte, bitartekotza-lanetan, baldin eta dagokion autonomia-erkidegoan ez badago eskatzaileek hautatu duten estaturako kreditazioa duen NAELik; halakoetan, Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak, dagokion autonomia-erkidegoko organo eskumendunak aurretik eskatuta, esku hartze hori baimenduko du, erakunde laguntzaileak berak dagokion kasu horretan bitartekotza-lanetan aritzeko onarpena jakinarazi ondoren.

3.— Beste autonomia-erkidegoren batek kreditaturiko NAELek ere parte har dezakete Euskal Autonomia Erkidegoko egoiliarrek nazioarteko adopzioetarako egingako eskariak izapidetzen, baldin eta EAEn ez badago eskatzaileek hautatu duten estaturako kreditazioa duen NAELik; horretarako, Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak baimena eskatuko dio dagokion autonomia-erkidegoko organo eskumendunari, eskatzaileek hautatu duten estatuan aritu dadin autonomia-erkidego horrek kreditatu duen NAELak nazioarteko adopzioetarako bitartekotza-lanak egin ditzan eskatzaileentzako.

#### 5. artikulua.— Araubide juridikoa.

1.— Bai nazioarteko adopzioetarako izapideak egiteko prozedura eta bai NAELen funtzionamendua ere ondorengo arauok ezarritakoari lotuko zaizkio: gaiari buruzko nazioarteko araudiak, estatu-mailakoak eta autonomikoak, dekretu honek, eta, bereziki, haurrak babes-teari eta nazioarteko adopzioetarako lankidetzari buruz Hagan 1993ko maiatzaren 29an egingako Hitzarmenak, eta Adingabekoaren Babes Juridikoari buruzko Lege Organikoaren 25. artikulua.

2.— Adopzioa eskatu dutenak egoitza non, hango foru aldundian Gizarte Zerbitzuen alorreko eskumena duen sailari dagokio adopzioa nola tramitatzen eta kudeatzen den kontrolatu eta jarraitzea.

ridades de dichos países y acreditada para las actividades y en los términos y condiciones señaladas por la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

Ninguna otra persona o Entidad podrá intervenir en funciones de mediación para la adopción internacional.

#### Artículo 4.— Intervención.

1.— La E.C.A.I. intervendrá en funciones de mediación para aquellas adopciones internacionales solicitadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco, respecto a menores del país o países para los que hayan sido acreditadas, para las actividades y en los términos y condiciones establecidas por la Dirección de Bienestar Social.

2.— La E.C.A.I. también puede intervenir para tramitar solicitudes de residentes en otras Comunidades Autónomas, con funciones de mediación, cuando en la Comunidad Autónoma de que se trate no exista ninguna E.C.A.I. acreditada para el país elegido por los solicitantes. En este caso, la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco procederá, previa solicitud del organismo competente de la Comunidad Autónoma de referencia, a autorizar esa intervención, una vez que la propia Entidad Colaboradora le comunique la aceptación para realizar funciones de mediación en el caso de que se trate.

3.— Las EE.CC.AA.II. acreditadas por otras Comunidades Autónomas pueden intervenir para tramitar solicitudes de adopción internacional de residentes en la Comunidad Autónoma del País Vasco, cuando no exista en ésta ninguna E.C.A.I. acreditada para el país elegido por los solicitantes. A tal efecto, la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco solicitará al organismo competente de la Comunidad Autónoma de que se trate, autorización para que la E.C.A.I. acreditada por esa Comunidad Autónoma para el país elegido por los solicitantes, pueda realizar para ellos funciones de mediación en adopción internacional.

#### Artículo 5.— Régimen Jurídico.

1.— El procedimiento de tramitación de las adopciones internacionales y el funcionamiento de las EE.CC.AA.II. se ajustarán a lo que establece la normativa internacional, estatal y autonómica aplicable, al presente Decreto y, especialmente, al Convenio de La Haya, de 29 de mayo de 1993, sobre la protección del niño y la cooperación en materia de adopción internacional, y al artículo 25 de la Ley Orgánica de Protección Jurídica del Menor.

2.— El control de la gestión, tramitación y seguimiento de la adopción corresponde al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de las Diputaciones Forales de residencia de los solicitantes de adopción.

### III. KAPITULUA KREDITAZIOA

#### 6. *artikula*.– Kreditaziorako betebeharrak.

NAELak honako betekizun hauek bete behar ditu dagokion kreditazioa lortzeko:

1.– Irabazi-asmorik gabeko eta legez eraturako elkarrekin edo fundazioa izan behar du, eta dagokion erregistroan inskribaturik egon, jarduteko lurralde-eremuaren arabera.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko lurraldean egoitza soziala izatea, eta kreditazioa atzerriko zer estatutarako eskatzen den, han ere ordezkari izatea. Estatu konposatu edo elkartua bada, ordezkari bat baino gehiago izatea onar daiteke.

3.– Espainiako legedian aurrez ikusten denaren eta Haurren Eskubideei buruzko Konbentzioan eta aplikatu daitezkeen nazioarteko gainontzeko arauetan jasotako printzipioen arabera, jardunaren helburua adingabeak babestea dela adierazi behar dute estatutuetan.

#### 7. *artikula*.– Kreditatzeko prozedura.

1.– Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak deialdi publikoak egingo ditu, lehiaketa bidez, NAELei kreditazioak emateko egoki iritzitako estatutarako, honako hauek kontuan hartuta: estatu jakin baterako dagoen eskari-kopurua, estatu bakoitzerako behar diren NAELen kopuruaren muga, eta adingabeen jatorrizko estatuek ematen dituzten bermeak; betiere, ondoko printzipioak aplikatuta: konkurrentzia edo lehia, publikitatea eta nazioarteko adopzioa arautzen duten oinarrien errespetua.

Ondorio horretarako, bata bestearen ondorengo deialdiak egin ahal izango dira estatu bakoitzerako, behar diren NAELak kreditatze aldera, aurkeztu diren eskabideak irizpide objektiboen arabera baloratu ondoren.

2.– Adopzioaren gai izan daitezkeen adingabeen jatorrizko estatuetakoren batek bere lurraldean esku hartzeko kreditaturiko NAELen kopurua mugatzen bada, Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritza lankidetzan arituko da Estatuko Administrazioaren eta autonomia-erkidegoen organoekin, muga horrek ezarritako NAELen gehienezko kopurua errespetatzen, eta interesa duten gainerako erakundeen eskabideak ezetsi egingo ditu.

3.– Erakundeek aurkezturiko proiektuak deialdi oinarriari lotuko zaizkie, eta dekretu honen 6. artikulua ezarritako baldintzak betetzen dituztela egiaztatzeko agiriak erantsi beharko dira, jatorrizkoak zein kautotuak.

4.– Deialdi publikoaren oinarriek jasotako irizpide objektiboak erabiliko dira lehiaketa ebazteko balorazioa egiteko. Hala ere, lehiaketa eman gabe utzi daiteke, erakunde batek ere ez baditu eskaturiko baldintzak betetzen, gutxienezko eta nahitaezko puntuazioa ateratzen

### CAPÍTULO III ACREDITACIÓN

#### *Artículo 6.*– Requisitos para la acreditación.

La E.C.A.I. para obtener la correspondiente acreditación, debe reunir los siguientes requisitos:

1.– Que sea una Asociación o Fundación, sin ánimo de lucro, constituida legalmente e inscrita en el Registro correspondiente, de acuerdo con su ámbito territorial de actuación.

2.– Que tenga sede social en territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco y representación en el país extranjero para el que solicita la acreditación. En el caso de que se trate de un Estado compuesto se podrá establecer que haya más de un representante.

3.– Que tenga como finalidad en sus Estatutos la protección de menores de acuerdo con lo previsto en la legislación española y los principios recogidos en la Convención de Derechos del Niño y demás normas internacionales aplicables.

#### *Artículo 7.*– Procedimiento de acreditación.

1.– La Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco efectuará convocatorias públicas para la concesión de acreditaciones de EE.CC.AA.II. mediante concurso, para aquellos países en que se estime conveniente en función del número de solicitudes, de la limitación de las E.C.A.I. que proceda en los distintos países y de las garantías que ofrezcan los países de origen de los menores, con aplicación de los principios de concurrencia, publicidad y respeto a los principios que rigen la adopción internacional.

A tal efecto, se podrán celebrar para cada país convocatorias sucesivas, que permitan la acreditación de las EE.CC.AA.II. que se precisen, previa valoración con criterios objetivos de las solicitudes presentadas.

2.– Si alguno de los países de origen de los menores susceptibles de adopción establece un límite en el número de EE.CC.AA.II. acreditadas para actuar en su territorio, la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco cooperará con los órganos de la Administración del Estado y de las Comunidades Autónomas, a fin de respetar el número máximo de EE.CC.AA.II. determinado por el límite referido, denegando las solicitudes de las restantes entidades interesadas.

3.– Los proyectos formulados por las entidades se sujetarán a lo que establezcan las bases de la convocatoria, y deberán ir acompañados de la documentación, original o autenticada, acreditativa de los requisitos contemplados en el artículo 6 de este Decreto.

4.– El concurso se resolverá en base a la valoración previa de los criterios objetivos contenidos en las bases de la convocatoria pública, sin perjuicio de que se pueda declarar desierto en el caso de que no haya ninguna entidad que reúna los requisitos exigidos o no obtenga

ez badu edo lehiaketa eman gabe uztea egoki eta bidezko egiten duten ustekabeko arrazoiak gertatzen badira.

5.– Ondoko irizpide objektiboak hartuko dira kon-tuan erakunde lehiatzaileak baloratzeko:

a) Erakundearen eta bere kideen esperientzia eta jar-duna adingabekoak eta, oro har, haurrak babesten na-zio mailan zein nazioartekoan.

b) Nazio eta nazioarteko adopzio gaitan esperien-tzia izatea.

c) Entitateak bere estatutueta helburuak lortzeko jardueretan izandako ibilbidea.

d) Nazioarteko adopzioan bitartekotza-lana egiteko giza- eta gauza-baliabideak.

Gauza-baliabideei dagokienez, jendeari arreta egite-ko bulego iraunkorra izango dute Euskal Autonomia Erkidegoan.

Giza-baliabideei dagokienez, diziplina anitzeko lan-taldea behar da, behar bezala ordaindua, eta Euskal Au-tonomia Erkidegoan kokatua. Lantalde horrek, gutxie-nez, Zuzenbidean lizentziadun batek, Psikologian lizentziadun batek eta Gizarte Lanean diplomaturiko bes-te batek osaturik egon behar du. Lantaldeko kideek tre-beak izan behar dute beraien lanbideetan, eta bi urte-ko esperientzia izan behar dute, gutxienez, haur, nera-be eta familiekiko ekintza sozialean, baita nazioarteko adopzioari buruzko gaitan ere. Lantaldea osatzen du-ten pertsonak legez kontratatuko dira, behar bezala or-dainduko zaie, eta inolaz ere ez dituzte jasoko bere or-dainketak egindako izapide edo kudeaketan araberba ba-karrik.

Gizarte-alorrean esperientzia duen profesionala izan-go da ordezkaria, eta estatua, hango legedia eta adin-gabekoak babesteko erakundeak ezagutzen dituela egiaztatu beharko du.

e) Entitatearen jarduteko proiektua.

f) Entitatearen planteamendu ekonomikoa, zerbi-tzuaren kalitatearen eta kostuaren arteko erlazioa pon-deratuz.

6.– Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzen-daritzak ebazpen baten bidez emango du kreditazioa. Zuzendaria ebazpena emateko epea hiru hilabetekoa izango da, gehienez, eskariak aurkezteko epea bukatu zenetik hasita.

7.– Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak emandako kreditazioa eraginkorra izango da dekretu honetako le-hen xedapen gehigarrian araututako NAELen Erregis-troan izena eman ondoren.

**8. artikulua.**– Nazioarteko Adopziorako Batzorde Teknikoa.

la puntuación mínima indispensable, o existieran cau-sas sobrevenidas que así lo aconsejaran o determinaran.

5.– Para la valoración de las entidades concursantes se tendrán en cuenta los siguientes criterios objetivos:

a) Experiencia y desarrollo de actividades de la en-tidad y de sus miembros en el ámbito nacional e inter-nacional de protección de menores y de la infancia en general.

b) Experiencia en temas de adopción nacional e in-ternacional.

c) Trayectoria de la entidad en el desarrollo de sus actividades para la consecución de sus fines estatutarios.

d) Medios materiales y personales para el desarrollo de las funciones de mediación en adopción internacio-nal.

Respecto a los medios materiales, dispondrán con ca-rácter permanente de una oficina de atención al públi-co sita en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Respecto a los medios personales, contará con un equipo multidisciplinar, debidamente remunerado, ra-dicado en la Comunidad Autónoma del País Vasco for-mado como mínimo por una persona licenciada en de-recho, una en Psicología y otra diplomada en Trabajo Social, competentes profesionalmente y con una expe-riencia mínima de dos años en la acción social con ni-ños, adolescentes y familias, así en las cuestiones rela-tivas a la adopción internacional. Las personas que in-tegren este equipo, estarán legalmente contratadas y de-bidamente remuneradas y en ningún caso, percibirán exclusivamente sus retribuciones en función de las tra-mitaciones o gestiones realizadas.

El representante será un profesional con experiencia en el ámbito social y acreditará sus conocimientos so-bre el país, su legislación y sus instituciones de protec-ción de menores.

e) Proyecto de actuación de la entidad.

f) Planteamiento económico de la entidad, ponderan-do la relación entre la calidad del servicio y el coste.

6.– La Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco concederá la acreditación mediante una Resolu-ción dictada por su Director en el plazo máximo de tres meses desde la fecha de finalización del plazo de pre-sentación de solicitudes.

7.– La acreditación concedida por la Dirección de Bienestar Social será operativa una vez se produzca la inscripción en el Registro de EE.CC.AA.II. previsto en la Disposición Adicional Primera prevista de este De-creto.

**Artículo 8.**– Comisión Técnica de Adopción Inter-nacional.

Euskal Autonomia Erkidegoko Nazioarteko Adopziorako Batzorde Teknikoa Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzaren batzorde aholku-emaitza da, eta NAELen kreditazioari buruzko azterketak eta proposamenak egitea du helburu. Bost kidek osatuko dute batzorde hori: Eusko Jaurlaritzaren bi ordezkariak, Gizarte Ongizate zuzendariak izendatuak; beste hirurak, lurralde historikoetako ordezkari, foru aldundi bakoitzean gizarte zerbitzuen arloan eskumena duen sailak izendatuko ditu. Eusko Jaurlaritzaren ordezkarietako batek batzordearen lehendakaritza hartuko du, eta besteak idazkaritza.

#### 9. artikulua.— Eraginkortasuna.

1.— Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak NAELari atzerriko estatu batean zerbitzuak eskaintzeko eman diezaion kreditazioak ez du eraginkortasunik izango harik eta delako estatu horretan aritzeko baimena jaso arte, erakunde eskudunaren ebazpen formalaren bidez edo egiaztagiri bidez, baimen hori beharrezko baldin bada bitartekotza-lana egiteko adingabekoen jatorrizko estatuan.

2.— NAELak Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzari jakinarazi eta dokumentatu behar dio ebazpen hori. Urtebeteko epea igaro eta entitateak ez badu aipatu baimena lortu, kreditazioa errebotatu egingo da, eta, hala bada, horretarako deitutako lehianketan bigarren geratu zen entitateari emango zaio.

3.— Jatorrizko estatuak erakunde kredituari baimenik ematen ez dion bitartean estatu horretan aritzeko, entitateak honako hauek egin ahal izango ditu: estatu jakin batean adoptatzeko behar diren baldintza eta betebeharrei buruzko informazioa eman interesatuei, beste informazio erabilgarria eman eta eskarien aurreinskripzioko erregistroa eraman, kontratu-ondorioarik gabe.

#### 10. artikulua.— Iraunaldia.

1.— Kreditazioaren iraunaldia deialdiaren oinarrietan jasotzen dena izango da; handik aurrera, besterik gabe luzatutzat joko da, urtebetez urtebete, Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak denuntziatzen ez badu edo NAELak luzapenari uko egiten ez badio, epemuga baino hiru hilabete lehenago, gutxienez.

2.— Dekretu honetako 11. artikuluan aipatzen den kasua besterik gabeko luzapenik ez izateko arrazoia izango da.

#### 11. artikulua.— Kreditazioa indarrrik gabe uztea.

1.— Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko zuzendariak, Euskal Autonomia Erkidegoko Nazioarteko Adopziorako Batzorde Teknikoari aholkua eskatu ondoren, kreditazioa aldi baterako nahiz behin betiko indarrrik gabe utz dezake, arrazoitutako ebazpenaren bidez, baldin eta NAELak eskatu zaizkion betebeharrak eta baldintzak betetzeari uzten badio; edo adopzioari

La Comisión Técnica de Adopción Internacional de la Comunidad Autónoma del País Vasco es un órgano consultivo de la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco, cuya función es la de estudiar y elevar propuestas sobre la acreditación de EE.CC.AA.II. Esta Comisión estará compuesta por cinco miembros: dos de ellos, en representación del Gobierno Vasco, designados por el Director de Bienestar Social, y los otros tres, en representación de los Territorios Históricos, serán designados por el Departamento competente en materia de Servicios Sociales de cada Diputación Foral. De entre los representantes del Gobierno Vasco, asumirá uno la Presidencia y otro la Secretaría de la Comisión.

#### Artículo 9.— Eficacia.

1.— La acreditación otorgada a la E.C.A.I. por la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco para prestar sus servicios en un Estado extranjero no será efectiva hasta que sea autorizada para actuar en ese Estado, mediante resolución formal del organismo competente o documento acreditativo, cuando esta autorización sea necesaria para realizar funciones de mediación en el país de origen de los menores.

2.— La E.C.A.I. estará obligada a comunicar y documentar dicha resolución a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco. Transcurrido el plazo de 1 año sin que la entidad haya obtenido tal autorización, quedaría revocada la acreditación, que se adjudicaría, en su caso, a la entidad que hubiera quedado en segunda posición en el concurso convocado al efecto.

3.— Mientras el país de origen no autorice a la entidad acreditada para actuar en su país, dicha entidad podrá ejercer las funciones de informar a los solicitantes sobre los requisitos y las condiciones para adoptar en un país determinado, así como dar otra información de utilidad y llevar un registro de preinscripciones de solicitudes, sin efectos contractuales.

#### Artículo 10.— Duración.

1.— La acreditación tendrá la duración que las bases de la convocatoria establezcan en cada caso, quedando prorrogada tácitamente por períodos anuales, si no hay denuncia por parte de la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco o renuncia de la prórroga por parte de la E.C.A.I., formuladas con una antelación mínima de tres meses a la fecha de vencimiento.

2.— Será causa para que no se produzca la prórroga tácita el supuesto previsto en el artículo 11 de este Decreto.

#### Artículo 11.— Privación de los efectos.

1.— El Director de Bienestar Social del Gobierno Vasco podrá, mediante Resolución motivada, previa consulta a la Comisión Técnica de Adopción Internacional de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dejar sin efecto la acreditación, definitiva o temporalmente, si la E.C.A.I. dejara de reunir los requisitos y condiciones exigidas, incumpliere alguna normativa que sea de apli-

buruzko arauen bat, nahiz kreditaziorako deialdiaren oinarriek eta haren ondoriozko ebazpenak jasotako baldintza eta zehaztapenak betetzen ez baditu; ez betetzea larria bada edo garrantzizko kalteak sorrarazi baditu; edo urtebetean nazioarteko adopzioari buruzko espediente bat bera ere tramitatzen ez badu.

2.– Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko zuzendariak, Euskal Autonomia Erkidegoko Nazioarteko Adopzioarako Batzorde Teknikoari aholkua eskatu ondoren, NAEL bati espediente berriak ematea aldi baterako etetea erabaki dezake, arrazoitutako ebazpenaren bidez, bitartekotza-erakundeen jardunari eragiten dioten lege-aldaketak gertatzen direnean, estatu jakin batean ematen diren izendapenen eta izapidetzen ari diren espedienteen kopuruaren artean alde handia dagoela egiaztatzen denean edo hala ikus daitekeenean aurrez, edo beste edozein gorabehera larrik horretarako bidea ematen duenean. NAELak berak ere eska dezake ete-naldi hori.

3.– NAEL bati berari egozteko moduko arrazoiengatik kreditazioa baliogabetu bazaio, oinarrietan ezartzen diren zehapenak aplikatuko dira, eta NAELak dagokion likidazio egin beharko du, bere jardura amaitu arte adoptatzaileengandik jaso dituen zenbatekoak kontuan hartuta, eta soberakina itzuliko die, hala bada. Era berean, NAELak foru aldundietako Gizarte Zerbitzuen alorreko sail eskumendunari eman beharko dizkio bukatutako espediente guztiak, baita jatorrizko estatua bidali gabe daudenak ere, jatorrizko estatuan izapidetzen ari direnekin batera.

4.– Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzari dagokio ebaztea, interesdunei entzun ondoren, ea dekretu honen arabera kreditaturiko beste NAEL bategi, eskatzaileek hautatu duten estatu bererako baime-narekin, espedientei jarraipena emango dien. Ezin bada halakorik, 12.1.b artikulua xedatuari begiratuko zaio, edo bestela, 4.2 artikulua ezarritakoari.

## 12. artikulua.– Zuzenean kreditatzeko sistema.

1.– Salbuespen gisa, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak, bere kabuz hasitako prozedura baten bidez, lehiaketarik gabeko kreditazioak eman ditzake, ondoren goetakoren bat gertatuz gero, betiere:

- a) Lehiaketa eman gabe utzi izana.
- b) Presa edo premia larria, adingabekoen babesik eza eta adopzioaren bideragarritasuna direla-eta.
- c) Zailtasun bereziak dituzten adingabekoen adopzioa sustatzeko jarduketa berezia edo beste arrazoi berezi batzuk direla-eta, bitartekotza horretaz arduratu daitekeen erakunde bakarra gotea.

cación a la adopción o las condiciones y términos contenidos en las bases de la convocatoria y la resolución de la acreditación, si se trata de un incumplimiento grave o que ha ocasionado daños o perjuicios importantes, o no hubiere tramitado ningún expediente de adopción internacional durante el período de un año.

2.– El Director de Bienestar Social del Gobierno Vasco podrá, previa consulta a la Comisión Técnica de Adopción Internacional de la Comunidad Autónoma del País Vasco, acordar mediante resolución motivada la suspensión temporal de la entrega de nuevos expedientes a una E.C.A.I. cuando se produzcan modificaciones legislativas que afecten a la actividad de las entidades mediadoras, cuando se constate o se prevea una desproporción entre el número de expedientes en trámite y el número de asignaciones que se producen en el país, o cuando cualquier otra circunstancia grave lo justifique. Esta suspensión temporal podrá ser solicitada por la propia E.C.A.I.

3.– En caso de privación de los efectos de la acreditación por causas imputables a la E.C.A.I. se aplicarán las penalizaciones que establezcan las bases, y la E.C.A.I. deberá efectuar la correspondiente liquidación de las cantidades percibidas de los adoptantes hasta el momento de la finalización de su actuación y procederá a la devolución, en su caso, de la cantidad excedente. Así mismo, la E.C.A.I. deberá entregar al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de las Diputaciones Forales todos los expedientes finalizados y aquellos que aún no hayan sido remitidos al país de origen, así como los que se encuentren en trámite en el país de origen.

4.– Corresponderá a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco decidir, oídos los interesados, qué otra E.C.A.I. acreditada conforme a este Decreto y, en su caso, autorizada por el mismo país seleccionado por los solicitantes, proseguirá con la tramitación de los expedientes pendientes. Cuando esto no sea posible, se estará a lo dispuesto en el artículo 12.1 b) y, en su defecto, a lo establecido en el artículo 4.2.

## Artículo 12.– Sistema de acreditación directa.

1.– Excepcionalmente, la Dirección de Bienestar Social mediante un procedimiento iniciado de oficio, podrá proceder a la acreditación sin necesidad de convocar concurso, siempre que concurra alguna de las circunstancias siguientes:

- a) Cuando el concurso haya quedado desierto.
- b) Cuando se aprecien motivos de reconocida urgencia en razón de la desprotección y viabilidad de la adopción de menores.
- c) Cuando, al tratarse de una actividad especializada para promover la adopción de menores con especiales dificultades o por otras circunstancias especiales, sólo haya una determinada entidad a la que se le pueda encargar la actividad de mediación.



2.– Aurreko paragrafoko a) idatz-zatian aurrez ikusitakoa gertatuz gero, eman gabe utzitako lehiaketan parte hartu duten erakundeak ezin izango dira sistema honen bidez kreditatu.

3.– Sistema honen bidez emandako kreditazioek, behin-behinekoak izanik, urtebete iraungo dute, gehienez ere. Urtebete horretan, hala ere, Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak kreditazioa indarririk gabe utz dezake, baldin eta kreditazio hori emateko kontuan hartu ziren ohiz kanpoko gorabeherak desagertu direla uste badu.

#### IV. KAPITULUA FUNTZIONAMENDUA

##### 13. *artikulua.*– NAELen betebeharrak.

NAELak honako betebeharrak hauek bete beharko ditu Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak kreditazioa ematen dionean:

1.– Adingabekoak babesteari eta adopzioari buruzko legedia zehatz-mehatz ezagutu eta bete behar du, bai Estatukoa, bai Autonomia Erkidegokoa, bai eta kreditatua izan deneko atzerriko estatuan indarrean dagoena ere.

2.– Zer jarduera eta zereginetarako kreditatu den, bada horiek indarreko legediaren arabera egin beharko ditu, eta Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak emandako plegu edo oinarri, jarraibide eta argibideei men eginez.

3.– Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzaren kontrol-jarduerak erraztuko ditu.

4.– Haurraren adopzioagatik ordain-saririk ez duela jasoko ziurtatu behar du.

5.– Edozein irregulartasun, gehiegikeria nahiz bidegabeko irabaziren berri baldin badu, agintari eta entitate eskudunei jakinarazi beharko die, eta, hala bada, salatu. Beste estatu batean bizi diren haurren adopzio-prozesuan nahitaez egin beharreko gastuen ordainean jasotakoaz bestelako finantza-mozkina hartuko da bidegabeko irabazitzat.

6.– Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzari eta foru aldundi bakoitzean Gizarte Zerbitzuen arloan aginpidea duen sailari informazioa eta dokumentazioa eman beharko die, oinarriek ezarritakoei buruz eta oinarriek eskatutako maiztasunarekin; orobat, kreditatua izan denerako jardunarekin zerikusia duen informazioa eman beharko dio Zuzendaritzari, honek hala eska diezaionean.

7.– Lan egiteko irizpideak bateratzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko Nazioarteko Adopzioarako Batzorde Teknikoko kideekin bilduko da aldizka.

2.– En el caso de que concurra la circunstancia contenida en la letra a), no podrán ser acreditadas por este sistema las entidades que hayan participado en el concurso declarado desierto.

3.– Las acreditaciones otorgadas mediante este sistema tendrán carácter provisional y no podrán exceder de una duración máxima de un año, en el transcurso del cual la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco podrá dejar sin efectos la acreditación si se aprecia que han desaparecido las circunstancias excepcionales que se tuvieron en cuenta para otorgarla.

#### CAPÍTULO IV RÉGIMEN DE FUNCIONAMIENTO

##### *Artículo 13.*– Obligaciones de las EE.CC.AA.II.

La E.C.A.I., una vez acreditada por la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco, tendrá las siguientes obligaciones:

1.– Deberá tener conocimiento detallado y cumplir la legislación sobre protección de menores y adopción, tanto estatal y autonómica, como del país extranjero para el que esté habilitada.

2.– Realizará las tareas y actividades para las que ha sido acreditada de conformidad con la normativa vigente y de acuerdo con el pliego o las bases, instrucciones y directrices que dicte la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

3.– Facilitará las actuaciones de control de las funciones que ejerce la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

4.– Deberá garantizar la ausencia de compensación económica por la adopción del niño o niña.

5.– Informará y denunciará, en su caso, ante las autoridades y entidades competentes, cualquier irregularidad, abuso o ganancia indebida de que se tenga conocimiento, entendida esta última como beneficio financiero diferente de aquellos gastos que sean precisos para cubrir los estrictamente necesarios que puedan derivarse de la adopción de niños que residan en otro país.

6.– Entregará a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco y a los Departamentos competentes en materia de Servicios Sociales de las Diputaciones Forales aquella información y documentación relativa a los extremos que establezcan las bases y con la periodicidad que éstas establezcan, así como, cuando ésta lo requiera, cuanto tengan que ver con la actividad para la cual ha sido habilitada.

7.– Mantendrá reuniones periódicas con los miembros de la Comisión Técnica de Adopción Internacional de la Comunidad Autónoma del País Vasco a los efectos de poder establecer criterios comunes de trabajo.

8.– Kreditazio-eskabidean adierazitako datu garrantzitsuenen edozein aldaketaren berri eman beharko dio Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzari, honek, hala badagokio, delako aldaketa baimen dezan.

9.– Foru aldundi bakoitzean Gizarte Zerbitzuen arloan aginpidea duen sailari amaitutako adopzio-espedienteak emango dizkio, hiru hilabeteko epean gehieze ere.

10.– Deialdiaren oinarriek beren-beregi ezarritako beste edozein betebeharrak.

**14. artikulua.**– Langileak eta gobernu- eta ordezkari-tza-organoetako kideak.

NAEL baten gobernu- eta ordezkari-tza-organoetako kideek eta NAELean zerbitzuak eskaintzen dituzten pertsonak, atzerriko estatuan dagoen ordezkaria baren, honako jardute-araubideari begiratu beharko diote:

1.– Ezin dute txandakatu edo aldizkatu euren jarduna eta sektore publikoko beste jardun bat, baldin eta erakundearen jardunak hartzen dituen gaiekin zerikusia badu. Hori guztia, herri-administrazioetako langileei ezar dakiekeen bateraezintasun-araubidearen kalteetan gabe.

2.– NAELaren langileek eta gobernu- eta ordezkari-tza-organoetako kideek ezin izango dute erakundeak eskaintzen dituen zerbitzuez baliatu.

3.– NAELaren ordezkariak ezin izango du estatu batean baino gehiagotan aritu.

4.– NAELaren langileek eta gobernu- eta ordezkari-tza-organoetako kideek ezin izango dute entitatearen bitartekotza-lanetan aritu ondorengoetakoren bat gertatzen baldin bada:

a) Interes pertsonala izatea aztertuko den gaian edo gai horretako ebazpenak eragin diezaiokkeen beste batean.

b) Auziren bat izatea interesdunen batekin.

c) Laugarren maila arteko odol-ahaidetasuna edo bigarren maila arteko ezkontza-ahaidetasuna izatea interesdunetako edozeinekin, edo prozeduran esku hartzen duten aholkulari, legezko ordezkari edo mandatariekin, edo horien bulego berekoa izatea edo horiekin elkartuta egotea aholkularitza, ordezkari-tza edo mandataritza.

d) Aurreko idatz-zatian aipaturiko lagunetakoren batekin adiskidetasun mina edo ikusiezin nabarmena izatea.

e) Gaian zerikusia zuzena duen pertsona fisiko edo juridikoren batekin zerbitzu-harremana izatea edo pertsona horri azken bi urteetan edozein era, baldintza eta tokitan lan-zerbitzuak eskaini izatea.

8.– Comunicará a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco cualquier modificación de los datos relevantes aportados en la solicitud de acreditación a fin de que, si procede, por ésta se otorgue la oportuna autorización a la modificación de que se trate.

9.– Entregará al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de las Diputaciones Forales los expedientes de adopción finalizados, en el plazo máximo de tres meses.

10.– Cualquier otra obligación que establezcan específicamente las bases de la convocatoria.

**Artículo 14.**– Personal y miembros de los órganos de gobierno y representación.

Los miembros de los órganos de gobierno y representación y las personas que presten servicios en una E.C.A.I., incluido el representante en el país extranjero, están sujetos al siguiente régimen de actuación:

1.– No pueden alternar su actividad con una actividad del sector público en trabajos relacionados con las materias que son objeto de actuación de las entidades, sin perjuicio del régimen de incompatibilidades aplicable al personal de las administraciones públicas.

2.– El personal y los miembros de los órganos de gobierno y representación de la E.C.A.I. no podrán hacer uso de los servicios de la misma.

3.– El representante de la E.C.A.I. no podrá serlo para más de un país.

4.– El personal y los miembros de los órganos de gobierno y representación de la E.C.A.I. no pueden intervenir en las funciones de mediación de la entidad cuando concurra cualquiera de las siguientes circunstancias:

a) Tener interés personal en el asunto de que se trate o en otro en cuya resolución pudiera influir la de aquél.

b) Tener cuestión litigiosa pendiente con algún interesado.

c) Tener parentesco de consanguinidad dentro del cuarto grado o de afinidad dentro del segundo, con cualquiera de los interesados, y también con los asesores, representantes legales o mandatarios que intervengan en el proceso de mediación, así como compartir despacho profesional o estar asociado con éstos para el asesoramiento, la representación o el mandato.

d) Tener amistad íntima o enemistad manifiesta con alguna de las personas mencionadas en el apartado anterior.

e) Tener relación de servicio con persona natural o jurídica interesada directamente en el asunto, o haberle prestado en los dos últimos años servicios profesionales de cualquier tipo y en cualquier circunstancia o lugar.

Salbuespen gisa, NAELetako gobernu- eta ordezkari-tza-organoetako kideek Gizarte Ongizateko Zuzendaritzaren baimena jaso dezakete ordaindutako eginkizun teknikoak burutzeko NAELen, bitartekotzarekin zerkusia badute; nolana ere, haurrak babesteari eta nazioarteko adopzio lankidetzari buruz Hagan 1993ko maiatzaren 29an egindako Hitzarmenaren 32. artikulua xedatuari begiratuko zaio.

**15. artikulua.**— Izapideen berezitasunak.

1.— Nazioarteko adopzio-espediterearen izapideei ekin baino lehen, honako hau eskuratu beharko du NAELak dagokion foru aldundian Gizarte Zerbitzuetako aginpidea duen sailetik: eskatzaileei buruzko egokitasun-ziurtagiria eta txosten psiko-soziala.

2.— NAELa zein estaturako edo estatuetarako kreditatu eta baimendu den, estatu horretako edo horietako haurrei buruzko adopzio-eskariak izapidetu beharko ditu.

3.— NAELak ez du nazioarteko adopzioarako eskabiderik onartuko, eskatzaileak NAEL horretan, besteren batean nahiz zuzenean foru aldundi bakoitzeko gizarte zerbitzuetako sail eskudunean nazioarteko adopzioarako beste eskabideren bat eginda badauka. Era berean, Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak, arrazoituetako ebazpen baten bidez, NAEL bati aldi batez espeditere gehiago ez ematea erabaki dezake, baldin eta honako hau egiaztatzen badu: alde handia dagoela edo egon daitekeela estatu jakin bat edo batzuetatik lortutako izendapen-kopuruaren eta estatu horretarako izapidetzen ari diren espeditere-kopuruaren artean.

4.— NAELak ezin izango du espeditere bera aldi berean izapidetu estatu bat baino gehiagotan. Eskabide baten izapideak hasiz gero, adopzio-prozesua amaitu edo ezeztatu egin beharko da, estatu berean nahiz beste batean izapide berriak egiten hasi aurretik.

5.— Artikulu honetako 3. eta 4. paragrafoek xedaturikoa gorabehera, behin espeditere adingabekoen jatorrizko estatuan sartu ondoren, adopzio prozedurak guztiz geldituko balira, eta geldialdi hori noiz arte luzatuko den jakiterik ez balego, Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak, salbuespen gisa, baimena eman diezaieke egoera hori pairatzen dutenei, hala eskatzen badute behintzat, bigarren espeditere bat izapidetu dezaten beste estatu batean. Irizpide berari jarraituko zaio, baldin eta espeditere jatorrizko estatuan sartu zela egiaztatu denetik hiru urte baino gehiago igaro badira, eta entitate publiko eskumendunak ezagutzen duen izendapen-proposamenik eman ez bada.

Eskabide horrek, dena den, hiru baldintza izango ditu izapidetzerakoan:

a) Bi eskabideetako bat ezeztaturik geratuko da, besterik gabe, beste estatuak haur baten lehen aurre-izendapena egin bezain laster.

Excepcionalmente, los miembros de los órganos de gobierno y representación de las EE.CC.AA.II. podrán ser autorizados por la Dirección de Bienestar Social para desempeñar en la E.C.A.I. funciones técnicas remuneradas propias de la mediación, observando lo dispuesto en el artículo 32 del Convenio de La Haya, de 29 de mayo de 1993, relativo a la Protección del Niño y Cooperación en materia de Adopción Internacional.

**Artículo 15.**— Particularidades de la tramitación.

1.— La E.C.A.I. podrá iniciar los trámites del expediente de adopción internacional una vez haya obtenido del Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral que corresponda, el correspondiente certificado de idoneidad y el informe psicosocial de los solicitantes.

2.— Las solicitudes de adopción que se tramiten a través de la E.C.A.I. deberán estar referidas a niños o niñas susceptibles de adopción del país o países para los que haya sido acreditada y autorizada.

3.— La E.C.A.I. no podrá admitir a trámite una nueva solicitud de aquellas personas que ya tengan en trámite una solicitud anterior de adopción internacional en esa, otra E.C.A.I. o directamente a través del Departamento competente en materia de Servicios Sociales de cada Diputación Foral. Asimismo, la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco podrá acordar, mediante Resolución motivada, suspender temporalmente la entrega de nuevos expedientes a la Entidad Colaboradora cuando constate que hay o que pueda haber una importante desproporción entre el número de expedientes en trámite y el número de asignaciones que está obteniendo en determinado país o países.

4.— La E.C.A.I. no podrá tramitar un mismo expediente en varios países a la vez. Iniciados los trámites de una solicitud, será necesario finalizar o cancelar el proceso de adopción para poder iniciar una nueva tramitación en el mismo u otro país.

5.— No obstante lo dispuesto en los puntos 3 y 4 del presente artículo, en el supuesto de que una vez entrado el expediente en el país de origen de los menores, por circunstancias sobrevenidas se produjera una paralización total de los procedimientos de adopción por un período de tiempo indefinido, excepcionalmente, la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco podrá autorizar a los solicitantes afectados por dicha situación, a petición de éstos, la tramitación de un segundo expediente en un país distinto. Igual criterio se seguirá en aquellos supuestos en los que transcurridos más de tres años desde la entrada del expediente en el país de origen, no se haya verificado la adopción.

Esta solicitud, en su tramitación, vendrá condicionada por tres factores:

a) Una de las dos solicitudes quedará automáticamente cancelada en el momento en que se produzca la primera preasignación de un niño o una niña por el otro país.

b) Bigarren eskaria egin zaion estatuko organismo eskumendunak espedientearen berezitasunaren berri izan behar du.

c) Inongo aurre-izendapenik gertatu ez delarik, adingabekoa adoptatzeko eskaria egin zitzaion lehen estatuan zegoen salbuespenezko egoera hori amaitu bada, eskatzaileek nahitaez aukeratu beharko dute irekitako espedienteetako bat, eta besteari uko egin.

6.- Atzerrian eraturako adopzioak familia biologikoarekiko lotura juridikoak hausten ez baditu, ondorengo arauak hartuko dira kontuan: haurrak babesteari eta nazioarteko adopzioko lankidetzari buruz Hagan 1993ko maiatzaren 29an egindako Hitzarmenaren 27. artikulua, eta Kode Zibileko 9.5 artikulua 5. paragrafoa.

#### V. KAPITULUA

#### NAELEN EGINKIZUNAK ETA JARDUNA

**16. artikulua.**— Adopzioa egin aurreko jardunak.

Adopzioa egin baino lehen, NAELak honako egin-kizun hauek bete behar ditu:

1.— Informazioa eta aholkuak eskaini behar ditu, adopzioak estatu bakoitzean dituen berezitasunei buruz, eta Euskal Autonomia Erkidegoan gerta daitezkeen ondorio juridikoen gainean.

2.— Euskal Autonomia Erkidegoan nazioarteko adopziorako izapideak egiteko jaso daitezkeen eskabideen erregistro bat eramango du, lehiaketaren oinarrietan ezarritako moduan.

3.— Nazioarteko adopzioari buruzko espedientea bete teko du. Horretarako, beharrezko agiriak eskatu, eta, hala badagokio, itzuli, eta beroiek legezkozteko nahiz kautotzeko egin behar diren gestioak egingo ditu.

4.— Pertsona eskatzaileentzako prestakuntza, heziketa eta laguntza ekintzak garatuko ditu adopzio-prozesuan zehar.

5.— Espedientea osatzen duten agiri guztiak bidali behar dizkio haurren jatorrizko estatuan duen ordezkariari.

6.— Espedientearen tramitazioan gertaturiko gorabehera guztien berri, eta betiere, espedientearen egoeraren berri eman behar diete eskatzaileak bizi diren lurralde historikoko foru aldundian Gizarte Zerbitzuen alorrean eskumena duen sailari, eta baita eskatzaileei beraiei ere.

**17. artikulua.**— Haurren jatorrizko estatuan egin beharreko jardunak.

NAELak haurren jatorrizko estatuan bete beharreko eginkizunak edo jardunak honako hauek dira:

1.— Adopzio-espedientea osatzen duten agiriak bidaliko dizkio, bere ordezkariaren bitartez, estatu horre-

b) El organismo competente del país al que se dirija la segunda solicitud tendrá conocimiento de la peculiaridad del expediente.

c) En el caso de que no habiendo tenido lugar ninguna preasignación dejen de concurrir las circunstancias excepcionales en el primer país al que se solicitó la adopción de un o una menor, los solicitantes deberán optar indefectiblemente por uno de los dos expedientes abiertos y desistir del otro.

6.— Cuando la adopción constituida en el extranjero no tenga por efecto la ruptura de los vínculos jurídicos con la familia biológica, se estará a lo dispuesto en el artículo 27 del Convenio de La Haya, de 29 de mayo de 1993, relativo a la Protección del Niño y Cooperación en materia de Adopción Internacional y al artículo 9.5 párrafo 5 del Código Civil.

#### CAPÍTULO V

#### FUNCIONES Y ACTUACIÓN DE LAS EE.CC.AA.II.

**Artículo 16.**— Actuaciones previas a la adopción.

Previamente a la constitución de la adopción las funciones de la E.C.A.I. serán las siguientes:

1.— Desarrollará actividades de información y asesoramiento sobre las especificidades de la adopción en cada país y las consecuencias jurídicas que se puedan producir en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.— Llevará un registro de las solicitudes de tramitación de adopción internacional recibidas en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de la forma que establezcan las bases del concurso.

3.— Se encargará de completar el expediente de adopción internacional, para lo cual solicitará los documentos necesarios y procederá, en su caso, a la traducción de los mismos y efectuará las gestiones necesarias para su legalización y autenticación.

4.— Desarrollará actividades de preparación, formación y acompañamiento a las personas solicitantes durante el proceso de adopción.

5.— Remitirá íntegra la documentación que conforme el expediente, a su representante en el país de origen del niño o niña.

6.— Informará al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral del Territorio Histórico en el que residan las personas solicitantes, así como a éstos de todas las incidencias que se produzcan en la tramitación del expediente, y, en todo caso, sobre la situación del mismo.

**Artículo 17.**— Actuaciones en el país de origen del niño o niña.

Las funciones y actividades de la E.C.A.I. en el país de origen del niño o niña serán las siguientes:

1.— Hará llegar la documentación del expediente de adopción, a través de su representante, a la autoridad

tako agintaritzza publiko aginpidedunari nahiz bertako agintariek propio gaitutako NAELari.

2.– Adopzio-prozedura ikuskatu eta aktibatuko du, adopzio-arloko erakunde publiko eskudunekin (administratiboekin eta judizialekin) jorratu beharreko harremani eutsiz.

3.– Hilean behin gutxienez, espedientearen izapideak zertan diren jakinaraziko die dagokion foru aldundiari eta pertsona eskatzaileei.

4.– Adingabearen aurre-izendapenari buruzko agiria jasoko du haurraren jatorrizko estatuko organismo ofizialarengandik.

5.– Adingabeoari buruzko beharrezko informazioa jasoko du, aurre-izendapena dagokion foru aldundian Gizarte Zerbitzuen gaineko eskumena duen sailaren baimenaren pean eta eskatzaileen onarpenaren pean jartzeko.

6.– Aurre-izendapen horren berri emango dio dagokion foru aldundian gizarte zerbitzuen gaineko eskumena duen sailari, honek bere oniritzia edo desadostasuna arrazoiturik eman dezan. Ebazpen horrek erabakiko du prozesuak aurrera egingo duen ala ez.

7.– Halaber, aurre-izendapena eta foru aldundiko gizarte zerbitzuetako sail eskudunaren erabakia jakinaraziko die interesaturik dauden pertsonen eta haurrari buruz jaso dituen datu guztiak emango, delako haurra adoptatu nahi duten ala ez jakiteko.

8.– Aurre-izendapena onartzeko edo ukatzeko agiria eta, hala badagokio, eskatzaileen onarpen- edo ukatze-agiria aurkeztuko ditu, haurraren jatorrizko estatuan aurre-izendapena eman zion erakunde ofizialean duen ordezkariaren bitartez.

9.– Hala behar izanez gero, egin beharreko gestioak burutuko ditu interesaturik daudenek ahalordeak emateko abokatuei eta prokuradoreei edo gaitutako beste profesional batzuei, haurraren jatorrizko estatuko organo judizial eskudunen aurrean aritu daitezen.

10.– Jatorrizko estatuko organismo eskumendunak eska ditzakeen dokumentuak edo aurkezturiko dokumentuen eguneratzeak osatu eta aurkeztuko ditu ordezkariaren bidez, behar bezala legezaturik eta kautoturik.

11.– Haurrak Espainian sartzeko eta bizitzeko behar guztiak betetzen dituela egiaztatu behar du, bai eta atzerriko erabakiari eraginkortasuna aitortzeko behar diren agiri guztiak eskura dituela ere.

12.– Adopzioaren azken izapideak egiteko, haurraren jatorrizko estatua noiz joan daitezkeen esango die interesaturik dauden pertsonen.

13.– Jatorrizko estatuko agintaritzza zentral eskudunak adopzioa Hagako Hitzarmenarekin bat datorrela egiaztatzeko agiria eman duela ziurtatuko du, delako estatuak hitzarmen hori berretsi duenean, behintzat.

pública competente en ese país o a la E.C.A.I. habilitada al efecto por las autoridades del mismo.

2.– Seguirá y activará el procedimiento de adopción, manteniendo los oportunos contactos con los organismos públicos administrativos y judiciales competentes en la adopción.

3.– Informará, al menos mensualmente, a la Diputación Foral correspondiente y a las personas solicitantes, acerca de la situación de la tramitación.

4.– Recibirá del organismo oficial del país de origen del niño o niña, el documento referente a la preasignación del menor.

5.– Recabará la necesaria información sobre el menor, a efectos de someter la preasignación a la aprobación del Departamento competente en materia de servicios sociales de la Diputación Foral correspondiente y a la aceptación por los solicitantes.

6.– Comunicará esta preasignación al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral que corresponda a fin de que resuelva de forma motivada su aprobación o denegación. Esta decisión determinará la continuación o no del proceso.

7.– Informará de la preasignación y de la decisión del Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral, a las personas interesadas, facilitándoles todos los datos disponibles sobre el niño o niña de que se trate, recabando su aceptación o no para la adopción del mismo.

8.– Presentará, a través de su representante en el organismo oficial del país de origen del niño o niña del que recibió la preasignación, el documento de aprobación o no de la preasignación y, en su caso, el de aceptación o no de las personas solicitantes.

9.– Gestionará, cuando sea necesario, el otorgamiento de poderes por parte de los interesados para la actuación de abogados y procuradores o de otros profesionales habilitados ante los órganos judiciales competentes del país de origen del niño o niña.

10.– Completará y presentará, a través de su representante, aquellos documentos o actualizaciones de los ya presentados debidamente legalizados y autenticados que puedan ser requeridos por el organismo competente del país de origen.

11.– Se asegurará de que el niño o niña reúne todos los requisitos para la entrada y la residencia en España, y de que se dispone de toda la documentación pertinente para el reconocimiento de la eficacia de la resolución extranjera.

12.– Informará a los interesados del momento en el que deben trasladarse al país de origen del niño o niña para ultimar los trámites de adopción.

13.– Se asegurará de que la Autoridad Central competente en el país de origen ha emitido el Certificado de Conformidad de la adopción con el Convenio de la Haya, en los supuestos de países que lo han ratificado.

14.– Interesaturik dauden pertsonen izapide judizialetan eta legezketze-lanak egiten lagunduko die, bai eta haurraren jatorrizko estatuko espainiar kontsuletxeetan egin beharreko gestioak egiten ere.

**18. artikulua.**– Geroko eginkizunak eta jardunak.

Jatorrizko estatuko izapideak amaitu ondoren, adingabekoa iristen denean, NAELak:

1.– Eskatzaileak bizi direneko lurralde historikoko foru aldundian Gizarte Zerbitzuen gaineko eskuduntza duen sailari adopzioa edo, hala egokituz gero, adopzioa egiteko asmoz legezko tutela gauzatu dela frogatzen duen ebazpenaren kopia konpultsatua aurkeztuko dio.

2.– Adingabekoa Euskal Autonomia Erkidegora iritsi dela jakinaraziko du ofizialki.

3.– Adoptatzaileek adopzioa Erregistro Zibil Nagusian inskribatzen dutela begiratu du, baldin eta haurra bere jatorrizko estatutik irten baino lehen espainiar kontsuletxean inskripzio hori egin ez badute.

4.– Dagokion foru aldundiko Gizarte Zerbitzuetako sail eskudunari eta haurraren jatorrizko estatuko erakunde eskudunari adopzioari buruzko ebazpena Erregistro Zibil Nagusian nahiz Kontsuletxean inskribaturik dagoela jakinaraziko die. Foru aldundiari erregistroko inskripzioaren kopia bat bidaliko dio.

5.– Adopzio ez osoa edo adopzioa egiteko asmoz legezko tutela eratu bada, beharrezko laguntza emango du adopzioa judizialki eratzeko proposamenerako.

6.– Adingabearen jatorriko estatuak hala eskatzen badu eta hark esaten duen bezain maiz, jarraipen txostenak egingo ditu adingabekoa familia berriari nola egokitzen ari zaion ikusteko. Foru aldundi bakoitzeko Gizarte Zerbitzuetako sail eskudunak, dena den, txostenari oniritzia eman beharko dio, haurraren jatorrizko estatuko organo eskudunari bidali baino lehen.

Jarraipenari dagokionez, txostenak egiteaz gain, adingabeoari eta adoptatzaileei laguntza emango die, hala behar badute, zuzenean edo dagozkion zerbitzuetara igorrita, eta foru aldundi bakoitzeko Gizarte Zerbitzuetako sail eskudunari emango dio horren berri.

7.– Adingabeoaren jatorriko estatuko organo eskudunari igorriko dizkio jarraipen txostenak, dagokion aldundian gizarte-zerbitzuen arloan eskumena duen departamentuak ikus-onesiak.

8.– Hilero jakinaraziko die Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzari eta foru aldundi bakoitzeko Gizarte Zerbitzuetako sail eskudunari zein haur adoptatu edo adoptatzea helburu tutelatu iritsi diren aldi horretan, horien espedienteen izapideak egiten esku hartu baldin badu.

14.– Ayudará a los interesados en cuantas gestiones judiciales y de legalización sean necesarias, así como en aquellas otras que deban realizarse ante las dependencias consulares españolas en el país de origen del niño o niña.

**Artículo 18.**– Funciones y actuaciones posteriores.

Una vez concluida la tramitación en el país de origen, a la llegada del menor, la E.C.A.I:

1.– Presentará, ante el Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral del Territorio Histórico de residencia de las personas solicitantes, copia compulsada, de la resolución de la constitución de la adopción, o, en su caso, de la tutela legal con fines de adopción.

2.– Comunicará oficialmente la llegada del menor a la Comunidad Autónoma del País Vasco.

3.– Verificará que los adoptantes realicen la inscripción de la adopción en el Registro Civil Central, en caso de que no se hubiese realizado dicha inscripción en el Consulado español en el país de origen del niño o niña antes de su partida del mismo.

4.– Comunicará al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de la Diputación Foral que corresponda y al organismo competente del país de origen del niño, que la resolución de adopción se encuentra inscrita en el Registro Civil Central o Consular correspondiente. A la Diputación Foral le facilitará una copia de la inscripción registral.

5.– Prestará la colaboración necesaria para la propuesta de constitución judicial de la adopción, en los supuestos en que se hubiese constituido una adopción no plena o una tutela legal con fines de adopción.

6.– Elaborará los informes de seguimiento de la adaptación del menor a la nueva familia, cuando el país de origen así lo requiera y con la periodicidad que éste fije, siendo necesario que el citado Departamento preste su conformidad al informe con carácter previo a su remisión al organismo competente del país de origen del niño o niña.

Con relación a dicho seguimiento, además de los informes prestará, en su caso, servicios de apoyo al menor y a los adoptantes, directamente o mediante derivación a los servicios pertinentes, dando cuenta al Departamento competente en materia de servicios sociales de cada Diputación.

7.– Enviar al organismo competente del país de origen del menor los informes de seguimiento, visados por el Departamento competente en materia de servicios sociales de cada Diputación.

8.– Informará mensualmente a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco, y al Departamento competente en materia de Servicios Sociales de cada Diputación Foral sobre los niños o niñas adoptados, o tutelados con fines de adopción, que han llegado en ese período en cuya tramitación hayan intervenido.

VI. KAPITULUA  
EKONOMIA- ETA FINANTZA-ARAUBIDEA

19. *artikulua*.– Ordain ekonomikoa.

1.– NAELak laguntza eta esku hartze bila joaten zaizkion eskatzaileek emandako ordain ekonomikoa jasoz dezaie, bitartekotza-zerbitzuak emateagatik prezio gisa (Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak onartuko du ordain hori kreditazio ebazpean), adopzio-eskabideen izapideak egiten sortutako gastuei eta erakundeari berari eusteko egin beharreko gastu orokorreari aurre egiteko. Horra gastuok:

a) Adopzio-espeditentea Euskal Autonomia Erkidegoan eta Espainian izapidetzearen ondoriozko zuzeneko gastuak, hala nola, agiriak lortzeko, itzultzeko eta kautotzeko egiten dituen gastuak eta antzeko gestioetan sortutakoak.

b) Adopzio-espeditentea jatorrizko estatuan izapidetzearen ondoriozko zuzeneko gastuak, hala nola, agiriak lortzeko, itzultzeko eta kautotzeko egiten dituen gastuak eta antzeko gestioetan sortutakoak; hala bada, abokatuaren eta prokuradorearen esku hartzearen ondoriozkoak, eta ordezkariaren kudeaketa espezifikoak.

c) NAELaren azpiegiturari eta langileei eusteko gastuak, kudeaketa-gastuen barruan daudenak.

d) Adingabekoaren mantenu-gastuak, aurre-izendapena onartzen den unetik, jatorrizko estaturen bateko legediak edo adingabekoen zentroen funtzionamenduak hala eskatzen duenean.

e) NAELak bere funtzionamenduaren ondoriozko edozein erantzukizun zibil bermatzeko erantzukizun zibileko aseguru hartzearen ondoriozko gastu proporzionalak.

2.– Artikulu honetan 1. paragrafoko a, b eta d idatzatietan agertzen diren gastuak agiri bidez egiaztatuz beharko dira, dagozkien ordain-agiri eta fakturekin. Eskatzaileek kontzeptu horiek direla-eta NAELari ematen dizkioten zenbatekoak funtsen hornikuntzat hartuko dira, eta prozesua amaitu ondoren edo kontratu-harremana deuseztatu ondoren justifikatu beharko dira.

3.– Artikulu honetako 1.c idatz-zatiari dagozkion gastuei aurre egiteko, NAELak prezio bat jasoko du, hau da, kreditazioak emateko deitutako lehiaketa publikoaren ondoriozkoa, edo bestela, helburu horretarako Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak onartzen duena, 12. artikulua aurrez ikusitako gorabeherarik gertatuz gero.

4.– Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak urtero berriki dezaie prezioa EUSTAT- Eusko Jaurlaritzaren Estatistika Erakundeak argitaraturiko kontsumo-prezioen indizearekin bat. Salbuespenezko gorabeherarik gertatuz gero ere berriki daiteke prezio hori, NAELa-

CAPÍTULO VI  
RÉGIMEN ECONÓMICO Y FINANCIERO

*Artículo 19.*– Compensación económica.

1.– La E.C.A.I. podrá percibir en concepto de precio por la prestación de los servicios de mediación, una contraprestación económica de las personas interesadas que soliciten su asistencia e intervención, que será aprobada por la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco en la resolución de acreditación, para afrontar los gastos derivados de la tramitación de las solicitudes de adopción y los generales propios del mantenimiento de la entidad. A saber:

a) Los gastos directos que deriven de la tramitación del expediente de adopción en la Comunidad Autónoma del País Vasco y en España, como son los de obtención, traducción y autenticación de documentos y de otras gestiones similares.

b) Los gastos directos que deriven de la tramitación del expediente de adopción en el país de origen, como son los de obtención, traducción y autenticación de documentos y gestiones similares, intervención, en su caso, de abogado y procurador, y gestiones específicas del representante.

c) Los gastos para el mantenimiento de la infraestructura y del personal de la E.C.A.I. incluidos en los gastos de gestión.

d) Los gastos de manutención del menor, desde el momento de la aceptación de la preasignación, en los países en que la legislación o el funcionamiento de los centros de menores lo requiera.

e) Los gastos proporcionales derivados de la concertación, por parte de la E.C.A.I., de un seguro de responsabilidad civil para garantizar cualquier tipo de responsabilidad de este carácter que se derive de su funcionamiento.

2.– Los gastos correspondientes a los apartados a), b) y d) del apartado 1 de este artículo deben justificarse documentalmente mediante los correspondientes recibos y facturas. Las cantidades que las personas solicitantes entreguen a la E.C.A.I. por estos conceptos constituirán una provisión de fondos a justificar una vez finalizado el proceso o rescindida la relación contractual.

3.– Con el fin de cubrir los gastos correspondientes al apartado 1.c) de este artículo, la E.C.A.I. percibirá el precio que resulte del concurso público que se convoque para la concesión de la acreditación o el que, con esta finalidad, apruebe la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco cuando concurren las circunstancias del artículo 12.

4.– El precio será revisable anualmente por la Dirección de Bienestar Social, de acuerdo con el índice de precios al consumo que publique el EUSTAT - Instituto Vasco de Estadística del Gobierno Vasco. También podrá ser revisado cuando circunstancias excepcionales

ren bideragarritasun ekonomikoak eta izapidetzen diren espedienteen kopuruak horretarako bide ematen badute.

5.– Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak onar ditzakeen prezio-aldaketek inolaz ere ezingo dute erakundearen eta bere zerbitzuen erabiltzaileen arteko itunen alde bakarreko berrikuspenik eka-ri.

6.– Ordain gisa ateratzen diren sarrera guztiek eta dirulaguntzen, dohaintzen eta bestelako iturrietatik etor litezkeenek, bitartekotza-lana helburu dutenek, ezin izango dute azterketa ekonomikoaren bidez justifikaturiko kostu eta gastuak gainditu.

#### 20. artikulua.– Diru-sarreraren soberakinak.

NAELaren jardunaren ondorioz atera daitekeen sarrera-soberakina honetan erabili beharko da, hainbanatuta: jatorrizko estatuetako adingabekoak zaintzeko programetan, eta baliabide gutxiago dituzten eskatzaileen nazioarteko adopzioarako espedienteak izapidetzeko kostuak gutxitzen, adingabeko bat atzerrian adoptatzeak dakartzan gastu guztiei aurre egin ahal izateko.

#### 21. artikulua.– Kontu korrontea.

NAELak, bere kudeaketa guztirako, kontu korronte bakarra eta banandua izango du Espainian eta, behar izanez gero, beste bakar bat atzerriko estatuan.

#### 22. artikulua.– Kontabilitatea.

Nolanahi ere, NAELen kontabilitatea Kontabilitate-Plan Orokorrari, berau garatzen duten xedapenei eta Autonomia Erkidegoak presta ditzan arauetara lotuko zaie. NAELak bestelako jarduerarik egiten badu, kontabilitatea jarduerako banatu beharko du.

### VII. KAPITULUA KONTROLA ETA IKUSKAPENA

#### 23. artikulua.– Kontrola eta ikuskapena.

1.– Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizate Zuzendaritzak kontrolatu eta ikuskatuko dizkio NAELari haurren adopzioetan duen kreditazioaren arabera egindako bitartekotza-jardunak.

2.– NAEL bera beste autonomia-erkidego batean edo batzuetan ere kreditatua izan bada, Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizate Zuzendaritzak autonomia-erkidego horietako erakunde eskudunekiko koordinaziorako bidea finkatuko du, lehen adierazitako kontrola taxuz egin ahal izateko.

3.– NAELek ematen dituzten bitartekotza-zerbitzuen balorazio objektiboa eta jarraitua lortze aldera, Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizate Zuzendaritzak kalitatea kontrolatzeko sistema bat ezarriko du, eta galdetegiak erabiliko ditu, beste ikerketa-teknika batzuen

lo justifiquen en virtud de la viabilidad económica de la E.C.A.I. y el número de expedientes que tramite.

5.– Las modificaciones del precio que pueda aprobar la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco no podrán comportar, en ningún caso, revisión unilateral de los pactos entre la entidad y los usuarios de sus servicios.

6.– Los ingresos globales que se obtengan en concepto de contraprestación y los que se puedan percibir procedentes de subvenciones, donaciones, y de otras fuentes, destinados a la actividad de mediación, no pueden ser superiores a los costes y gastos que se hayan justificado mediante estudio económico.

#### Artículo 20.– Excedente de ingresos.

El excedente de ingresos que se pueda producir como consecuencia de la actividad de la E.C.A.I. deberá revertir por partes iguales en programas de protección de menores en los países de origen, y en la reducción de costes de tramitación de los expedientes de adopción internacional para aquellos solicitantes con menos recursos, para afrontar todos los gastos que conlleva la adopción de un menor en el extranjero.

#### Artículo 21.– Cuenta corriente.

La E.C.A.I. tendrá abierta una cuenta corriente única e independiente en España para toda su gestión, y, si fuera necesaria, otra única en el país extranjero.

#### Artículo 22.– Contabilidad.

La contabilidad de las EE.CC.AA.II. se adecuará al Plan General Contable, disposiciones que lo desarrolle, y a las normas que al efecto pueda dictar la Comunidad Autónoma. En el caso de que la E.C.A.I. realice otras actividades, deberá diferenciar la contabilidad por actividades.

### CAPÍTULO VII CONTROL E INSPECCIÓN

#### Artículo 23.– Control e inspección.

1.– El control y la inspección sobre estas EE.CC.AA.II. en lo referente a sus actividades de mediación en adopciones de niños o niñas extranjeros para las que han sido habilitadas, corresponderá a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

2.– Cuando la misma E.C.A.I. haya sido habilitada también en otra u otras Comunidades Autónomas, la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco establecerá la oportuna coordinación con los órganos competentes de ellas a efectos de este control.

3.– Con la finalidad de obtener una valoración objetiva y continuada del servicio de mediación que presten las EE.CC.AA.II., la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco establecerá un sistema de control de calidad mediante cuestionarios, entre otras técnicas



artean, emandako zerbitzuaren gogobetetze maila baloratzeko. Zerbitzuaren erabiltzaileek bete beharko dituzte galdetegiak, adopzio-prozesua amaitu ondoren.

#### XEDAPEN GEHIGARRIAK

##### *Lebena.*– NAELen Erregistroa.

NAELen Erregistroa sortu da, eta Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizate Zuzendaritzarekiko mendekotasun organikoa izango du. Bi atal izango ditu. Lehenengo atalean datu hauek sartuko dira, gutxienez: erakundearen identifikazio datuak, helbide soziala, gobernu-eta ordezkaritza-organoen osaera, talde teknikoa eta horien guztien aldaketak, kreditazio-data, eta, hala bada, horren luzapenena, jatorrizko estatuan baimena eman duen organismoa eta baimenaren data, kreditazioa ondorioz gabe uzteko ebazpenaren data, eta luzapenari uko egin izanaren data; atal honetako inskripzioek izatera eratzaila dute. Bigarren atalean, berriz, nazioarteko adopzioarako bitartekotza-zerbitzuaren erabiltzaileek NAELek emandako zerbitzua dela-eta agertutako ke-xu eta erreklamazioak jasoko dira, eta ondokoak bildu beharko dira, gutxienez: erreklamazioa noiz aurkeztu zen eta erregistroan noiz sartu zen, eragindako alderdien erreklamazioa, erreklamazio bakoitzaren arrazoia-aren adierazpen laburra, eta Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzaren ikuskapenaren edo bitartekotzaren ondorioa.

##### *Bigarrena.*– Zuzeneko ekintza.

Gizarte Zerbitzuei buruzko urriaren 18ko 5/1996 Legeko 9.2 artikulua ezarritakoaren ondorioetarako, zuzeneko ekintzatzat jotzen dira dekretu honetako 2.3, 7.6, 9.2, 10, 11, 12.1, 12.3, 13, 15.3, 15.5, 18.8, 19.4, 23 eta lehen xedapen gehigarrian Eusko Jaurlaritzaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzari ematen zaizkion ekuzio-eskumenak.

#### XEDAPEN IRAGANKORRAK

*Lebena.*– NAELen gaikuntza arautu duen abenduaren 24ko 302/1996 Dekretua aplikatuta emandako gaikuntzaren indarraldia luzatu egiten da, baina Dekretu honetako 7. artikuluan aurrez ikusitako deialdi publikoak ebatzi arte bakar-bakarrik, zeren eta adingabeoen nazioarteko adopzioan bitartekotza-lana egin ahal izateko lehiaketa horietan parte hartu behar baita.

*Bigarrena.*– Aurretik indarrean zeuden xedapenen arabera gaitutako erakunderen batek kreditaziorik lortuko ez balu Dekretu honek aurrez ikusi duen sisteman bitartez, Dekretu honetako 10.2 artikulua ezarri duenari begiratuko zaio.

*Hirugarrena.*– Sei hilabeteko epean ekingo zaio NAELen Erregistroaren antolamendu eta funtzionamendu-erregelamendua landu eta onartzeari.

de investigación, que valoren el grado de satisfacción del servicio prestado, debiendo ser formalizados por los usuarios del servicio una vez finalizado el proceso de adopción.

#### DISPOSICIONES ADICIONALES

##### *Primera.*– Registro de EE.CC.AA.II.

Se crea el Registro de EE.CC.AA.II. dependiente orgánicamente de la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco, con dos secciones. Una primera sección que contendrá al menos los datos siguientes: datos identificativos de la entidad, domicilio social, composición de los órganos de gobierno y representación, equipo técnico y sus respectivas modificaciones, fecha de la acreditación y, en su caso, de las prórrogas, fecha y organismo que otorga la autorización en el país de origen, fecha de la resolución de privación de efectos de la acreditación y fecha de la renuncia a la denegación de la prórroga; las inscripciones en esta sección tienen carácter constitutivo; y una sección segunda en la que se registrarán las quejas y reclamaciones que formulen los usuarios del servicio de mediación para la adopción internacional en relación con el servicio prestado por las EE.CC.AA.II., que deberá contener al menos los datos siguientes: fecha de presentación de la reclamación y de recepción en el registro, identificación de las partes afectadas, expresión sucinta del motivo de cada reclamación y del resultado de la inspección o de mediación de la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

##### *Segunda.*– Acción directa.

A los efectos previstos en el artículo 9.2 de la Ley 5/1996, de 18 de octubre, de Servicios Sociales, se declaran como acción directa las competencias de ejecución que en los artículos 2, 3, 7.6, 9.2, 10, 11, 12.1, 12.3, 13, 15.3, 15.5, 18.8, 19.4, 23 y Disposición Adicional Primera del presente Decreto se atribuyen a la Dirección de Bienestar Social del Gobierno Vasco.

#### DISPOSICIONES TRANSITORIAS

*Primera.*– La eficacia de la habilitación otorgada en aplicación del Decreto 302/1996, de 24 de diciembre, por el que se regula la habilitación de las EE.CC.AA.II., queda prorrogada durante el tiempo indispensable hasta la resolución de las convocatorias públicas previstas en el artículo 7 de este Decreto en las que deberán participar para realizar funciones de mediación en la adopción internacional de menores.

*Segunda.*– En el caso de que alguna de las entidades habilitadas de acuerdo con la normativa anterior no obtenga la acreditación por el sistema previsto en este Decreto, le será de aplicación lo establecido en el artículo 10.2 del presente Decreto.

*Tercera.*– En el plazo de seis meses, se procederá a la elaboración y aprobación del Reglamento de organización y funcionamiento del Registro de EE.CC.AA.II.

NAELen Erregistroaren izaera eratzaillea NAELen Erregistroaren antolamendu eta funtzionamendu-erregelamenduaren onarpenaren mende geratzen da.

#### XEDAPEN INDARGABETZAILEA

NAELen gaikuntza arautu duen abenduaren 24ko 302/1996 Dekretua indargabeturik geratzen da.

#### AZKEN XEDAPENAK

*Lebenengoa.*— Ordezko araubidea.

Dekretu honetan administrazio-prozedurari buruz aurreikusi gabeko alderdiei Herri-Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea aplikatuko zaie.

*Bigarrena.*— Arauen garapena.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuari dekretu hau garatzeko eta betearazteko hartu beharreko xedapenak hartzeko ahalmena eman zaio.

*Hirugarrena.*— Indarrean jartzea.

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin egunaren biharamunean jarriko da indarrean dekretu hau.

Vitoria-Gasteizen, 2003ko urriaren 28an.

Jaurlearitzaren lehendakariordea,  
IDOIA ZENARRUZABEITIA BELDARRAIN.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,  
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

#### Zk-6619

289/2003 DEKRETUA, azaroaren 25ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Ijito Herriaren erabateko sustapenerako eta partaidetza sozialerako Kontseilua sortzen duena.

Otsailaren 12ko 40/2002 Dekretuak, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren egitura eta eginkizunak ezarri ditu, eta bere 13. artikuluan Gizarte Gaietako Sailburuordetzari dagozkionak finkatu; horien artean daude, besteak beste, «parte hartze sozial eta demokratikorako mekanismoak bultzatzea» eta «gizarte zerbitzuetan eta gizarte ongizatean diharduten erakunde publiko eta pribatuen ekintzak planifikatzea, sustatzea, koordinatzea eta ebaluatzea».

La previsión del carácter constitutivo del Registro de EE.CC.AA.II. queda supeditada a la aprobación del Reglamento de organización y funcionamiento del Registro de EE.CC.AA.II.

#### DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Queda derogado el Decreto 302/1996, de 24 de diciembre, por el que se regula la habilitación de las EE.CC.AA.II.

#### DISPOSICIONES FINALES

*Primera.*— Régimen supletorio.

En lo no previsto en este Decreto en cuanto al procedimiento administrativo, será de aplicación la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

*Segunda.*— Desarrollo reglamentario.

Se faculta al Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales para adoptar las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución del presente Decreto.

*Tercera.*— Entrada en vigor.

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 28 de octubre de 2003.

La Vicepresidencia del Gobierno,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,  
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

#### Nº-6619

DECRETO 289/2003, de 25 de noviembre, por el que se crea el Consejo para la promoción integral y participación social del Pueblo Gitano en el País Vasco.

El Decreto 40/2002, de 12 de febrero establece la estructura y funciones del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, estableciendo en su artículo 13 las funciones que se atribuyen a la Viceconsejería de Asuntos Sociales entre las que se encuentran el «impulso de mecanismos de participación social y democráticas» y «la planificación, promoción, coordinación y evaluación de las actuaciones de los organismos públicos y privados que actúen en el campo del bienestar y servicios sociales».